

TENDER NO. SC 1058/2011	TENDER NR. SC 1058/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1058/2011
<p>Tenders are hereby invited for the Appointment of a service provider for the rendering of hygienic services for Overstrand Municipality, Hermanus</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 11 March 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R110.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: www.overstrand.gov.za</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1058/2011: Appointment of a service provider for rendering hygienic services for Overstrand Municipality, Hermanus" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 4 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 25 March 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any Tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Peter Burger at telephone number: 028 313 8084.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir die Aanstelling van 'n diensverskaffer vir die lewering van higiëniese dienste vir Overstrand Munisipaliteit, Hermanus</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 11 Maart 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R110.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: www.overstrand.gov.za</p> <p>Verseëld tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1058/2011: Aanstelling van 'n diensverskaffer vir die lewering van higiëniese dienste vir Overstrand Munisipaliteit, Hermanus" op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 4 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en tyd van die tender is 25 Maart 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om enige of die laagste tender te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender te aanvaar wat raadsaam gevind word. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes, die Voorkeur Verkrygingsregulasies van 2001 en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Peter Burger by telefoonnommer 028 313 8084 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso Sonyulo lomnikezeli weenkonzozokugcina impilo (hygienic services) ku Masipala wase-Overstrand, eHermanus</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 11 Matshi 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R110.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: www.overstrand.gov.za.</p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, "Isiniki-Xabiso No. SC 1058/2011: Unyulo lomnikezeli weenkonzozokugcina impilo (hygienic services) ku Masipala wase-Overstrand, eHermanus" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 4 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 25 Matshi 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Peter Burger kule nombolo ilandelayo 028 313 8084 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p style="text-align: center;">R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p style="text-align: center;">R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPSDIENSTE</p>	<p style="text-align: center;">R. WILLIAMS UMONGAMELI: WEENKONZO ZOLUNTU</p>